



BOSCH

Professional

HEAVY
DUTY

GGC 18V-12

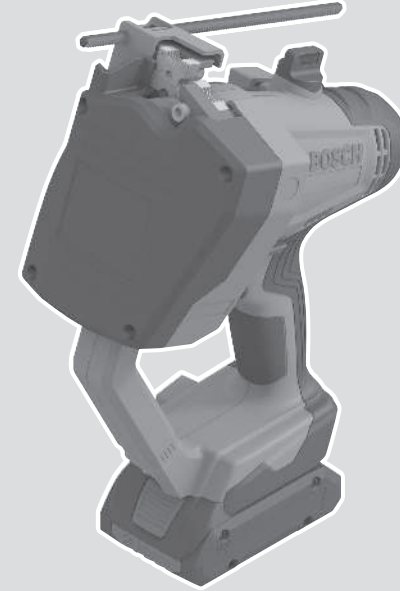
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A A3M (2025.09) 0 / 21



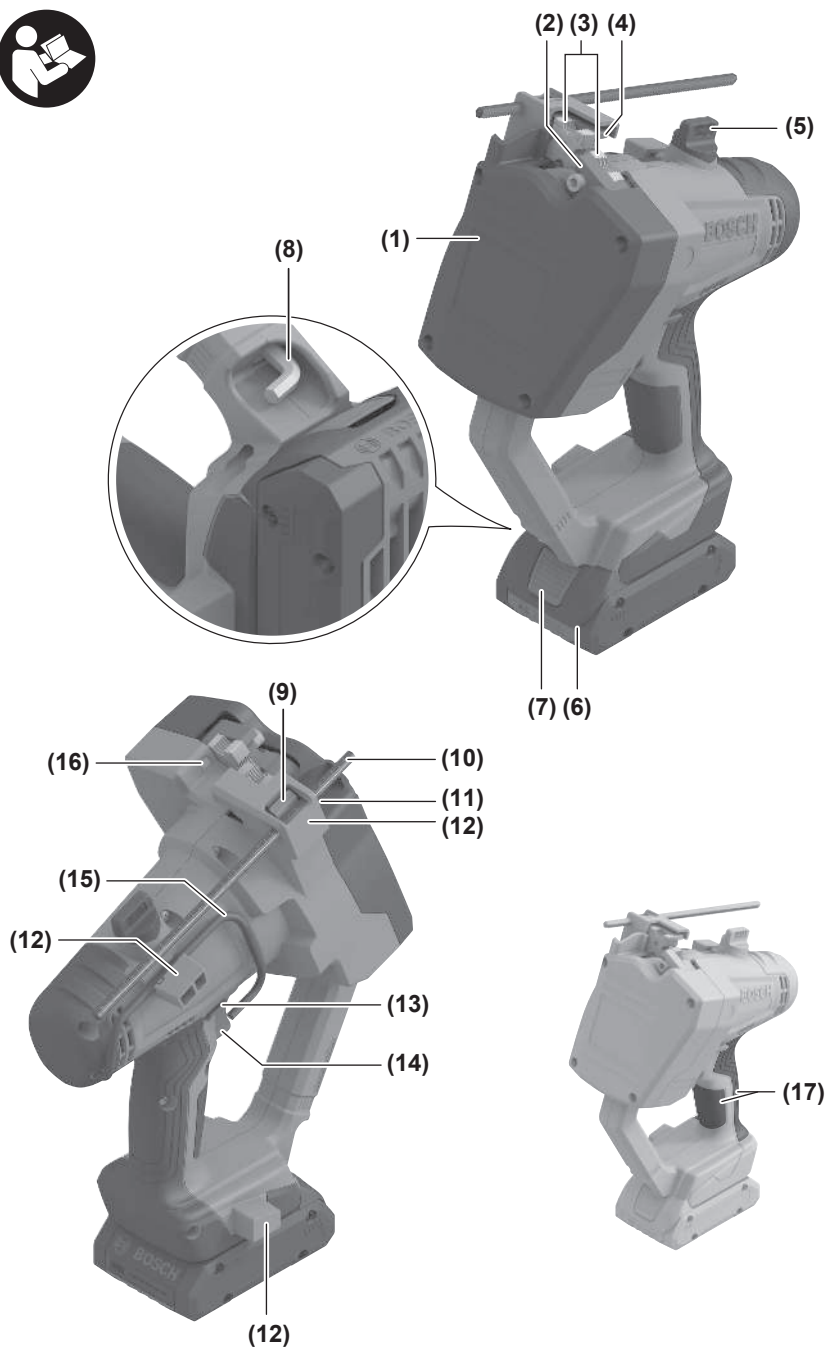
1 609 92A A3M

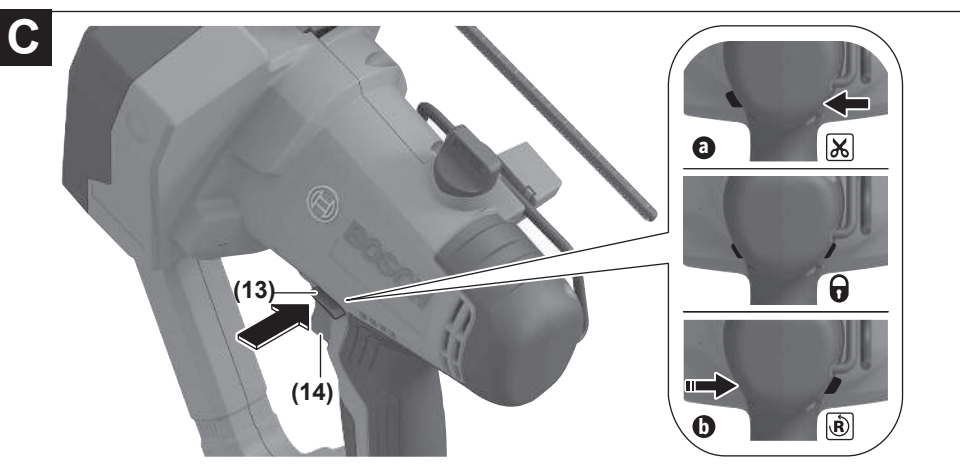
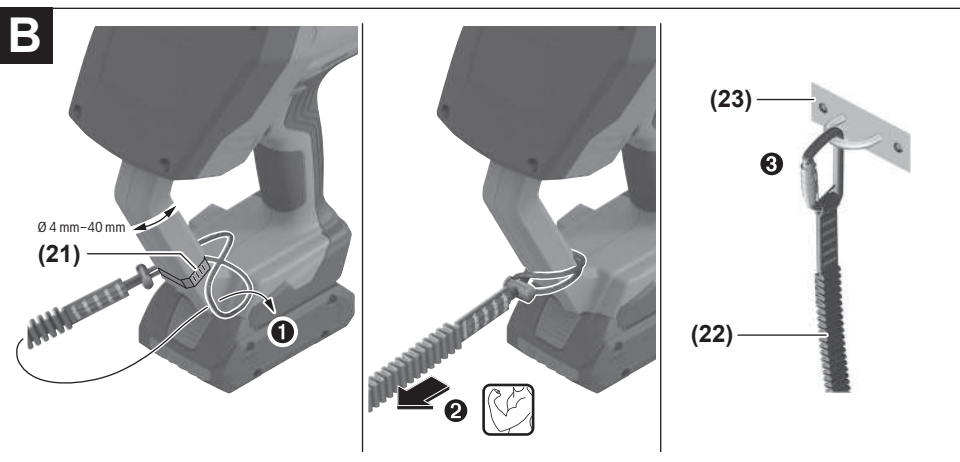
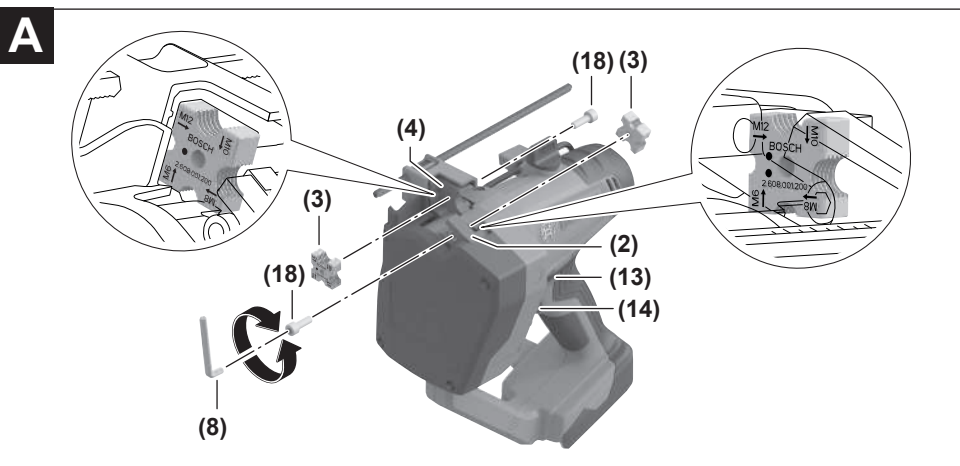


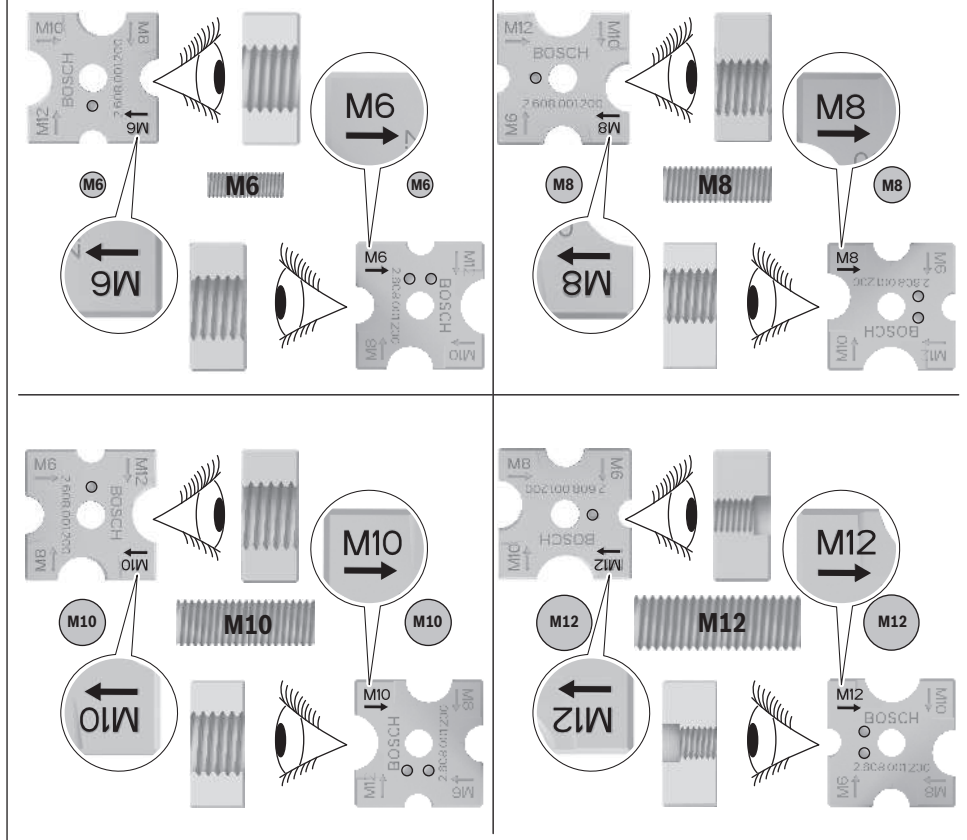
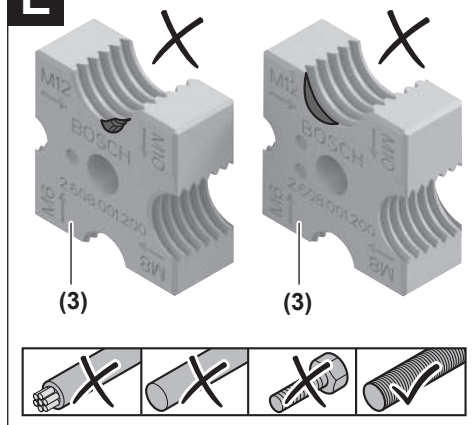
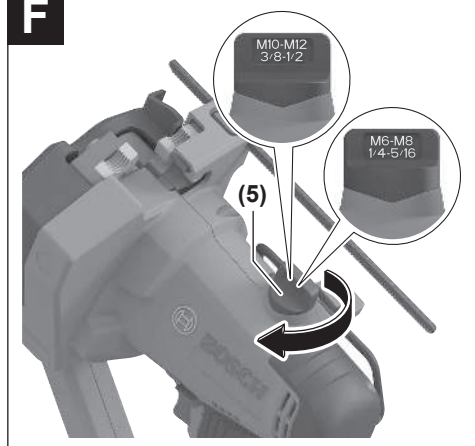
دليل التشغيل الأصلي ar

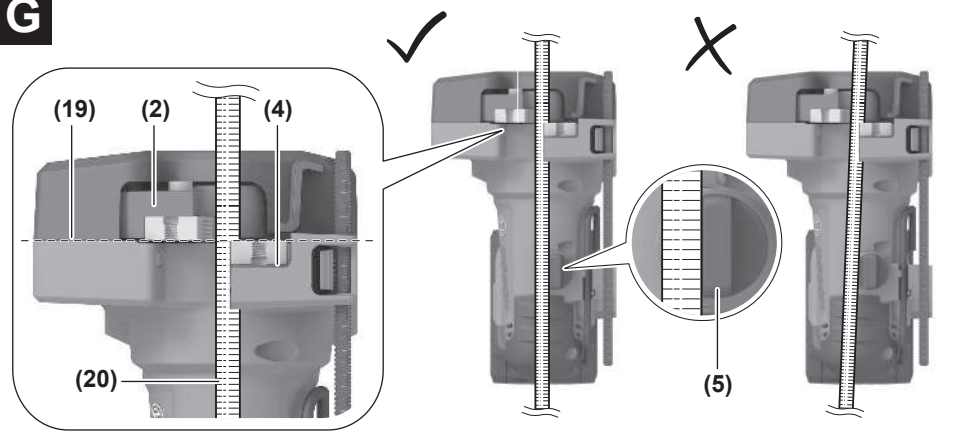
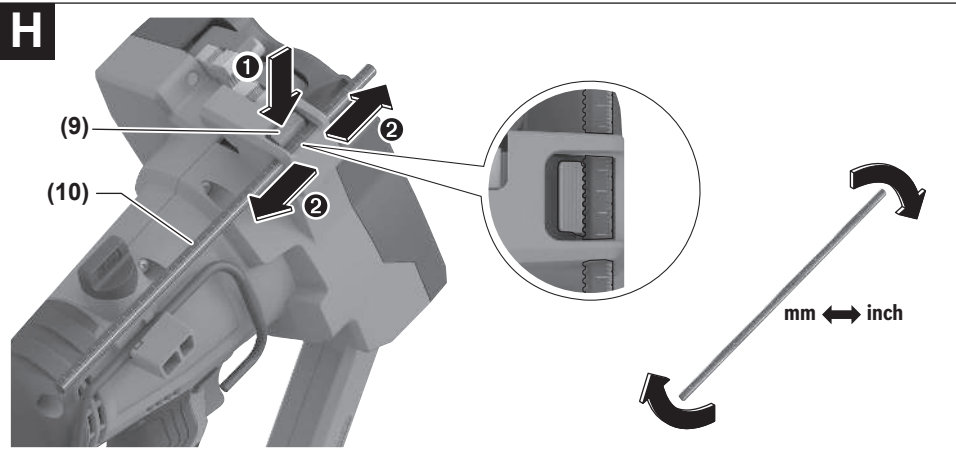
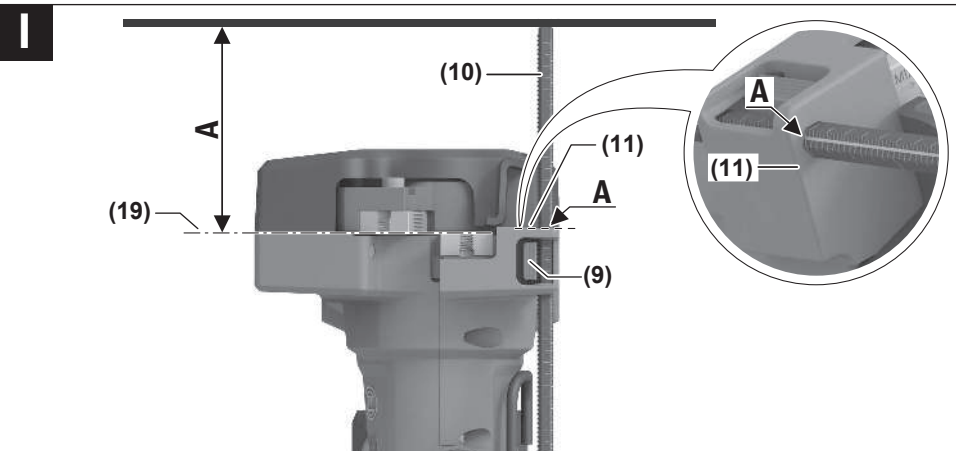


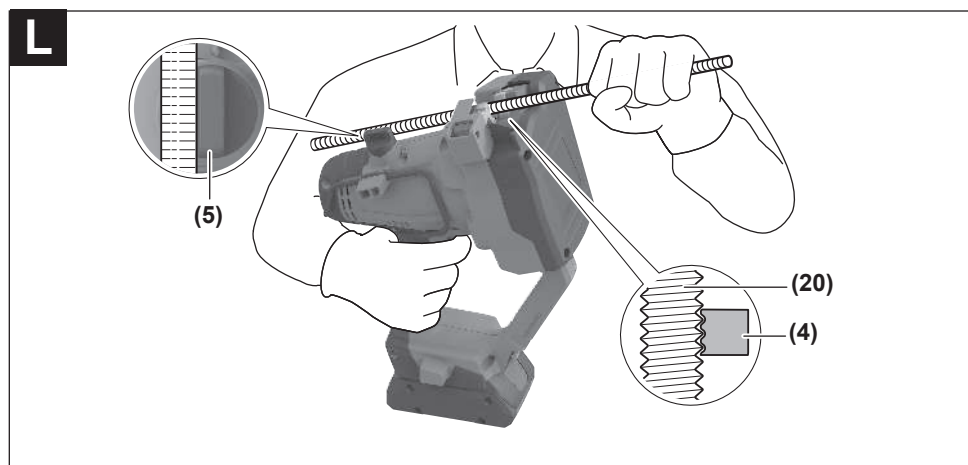
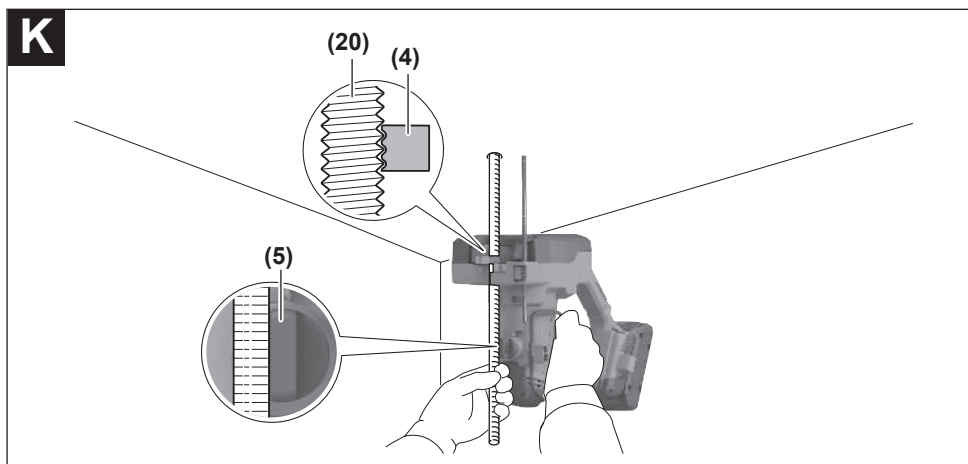
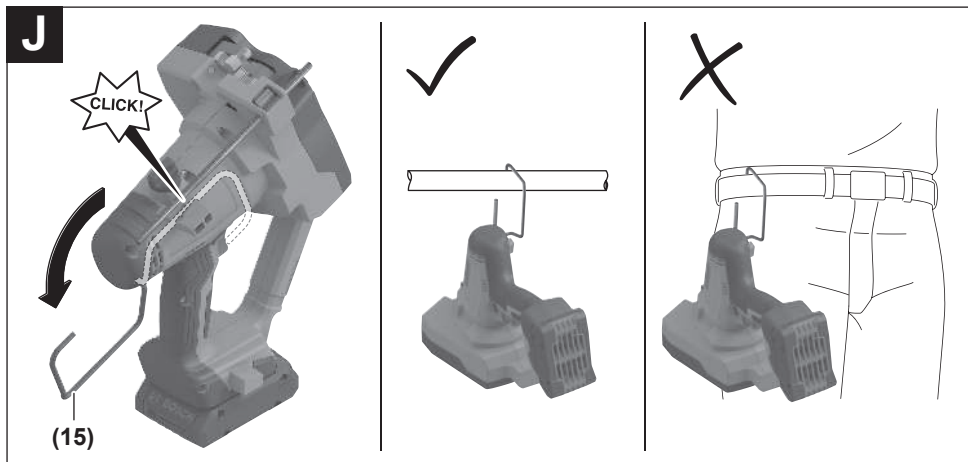


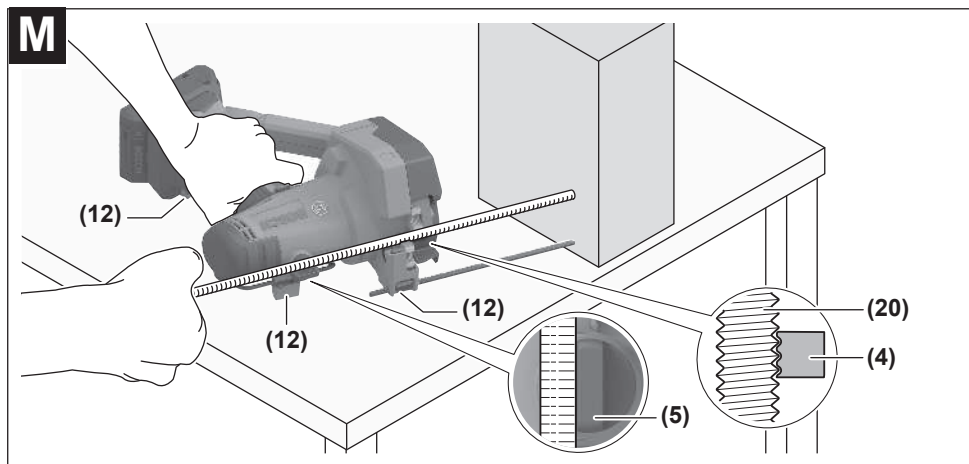




D**E****F**

G**H****I**





عربي

إرشادات الأمان

الإرشادات العامة للأمان بالعدد الكهربائية

⚠ تحذير

اطلع على كافة تحذيرات الأمان والتعليمات والصور

والمواصفات المرفقة بالعدة الكهربائية. عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية، إلى نشوب حريق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح «العدة الكهربائية» المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة الكهربائية (بواسطة كابل الشبكة الكهربائية) وأيضاً العدد الكهربائية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية).

الأمان بمكان الشغل

حافظ على نظافة مكان شغلك وإضاءةه بشكل جيد. الفوضى في مكان الشغل ونطاقات العمل غير المضاءة قد تؤدي إلى وقوع الحوادث.

لا تستغل بالعدة الكهربائية في نطاق معرض لخطر الانفجار مثل الأماكن التي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال، العدد الكهربائية تولد شرراً قد يتطاير، فيشعل الأغبرة والأبخرة.

حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص بعيداً عندما تستعمل العدد الكهربائية. تشتيت الانتباه قد يتسبب في فقدان السيطرة على الجهاز.

الأمان الكهربائي

أبعد العدد الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة. يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدد الكهربائية.

أمان الأشخاص

كن يقظاً وانتبه إلى ما تفعله واستخدم العدد الكهربائية بتعقل. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعباً أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام العدد الكهربائية قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.

قم لارتداء تجهيزات الحماية الشخصية. وارتد دائماً نظارات واقية. يحد ارتداء تجهيزات الحماية الشخصية، كقناع الوقاية من الغبار وأخذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأذنين، حسب ظروف استعمال العدد الكهربائية، من خطر الإصابة بجروح.

تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدد الكهربائية مطمئة قبل توصيلها بالتيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدد الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة

الكهربائية بينما لافتح على وضع التشغيل، قد يؤدي إلى وقوع الحوادث.

انزع أداة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدد الكهربائية. قد تؤدي الأداة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان واحفظ على توازنك دائماً. سيسمح لك ذلك بالتحكم في الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة.

قم بارتداء ثياب مناسبة. لا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحللى. احرص على إبقاء الشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المتحركة. قد تتشابك الثياب الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الغبار من المخاطر الناتجة عن الغبار.

لا تستخدم العدد الكهربائية بلا مبالاة وتتجاهل قواعد الأمان الخاصة بها نتيجة لتعودك على استخدام العدد الكهربائية وكثرة استخدامها. فقد يتسبب الاستخدام دون حرص في حدوث إصابة بالغة تحدث في أجزاء من الثانية.

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية

لا تطرط بتحميل الجهاز. استخدم تنفيذ أشغالك العدد الكهربائية المخصصة لذلك. إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أماناً بواسطة العدد الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.

لا تستخدم العدد الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف. العدد الكهربائية التي لم يعد من الممكن التحكم بها عن طريق مفتاح التشغيل والإطفاء تعتبر خطيرة ويجب أن يتم إصلاحها.

اسحب القابس من المقبس و/أو اخلع المركم، إذا كان قابلاً للخلع، قبل ضبط الجهاز وقبل استبدال الملحقات أو قبل تخزين الجهاز. تمنع هذه الإجراءات وقائية تشغيل العدد الكهربائية بشكل غير مقصود.

احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم استخدامها بعيداً عن متناول الأطفال. لا تسمح باستخدام العدد الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائية خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.

اعتن بالعدة الكهربائية والملحقات بشكل جيد. تأكد أن أجزاء الجهاز المتحركة مركبة بشكل سليم وغير مستعصية عن الحركة، وتفحص ما إن كانت هناك أجزاء مكسورة أو في حالة تؤثر على سلامة أداء العدد الكهربائية. ينبغي إصلاح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشكل رديء.

احرص على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة. إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تم

إرشادات الأمان لاستخدام العدد الكهربائي المحمولة باليد عند العمل في مواضع مرتفعة

- ◀ عند استخدام العدد الكهربائي في مواضع مرتفعة احرص على اتباع توصيات الجهة الصانعة للعدة. فيما يتعلق بربط العدة والملحقات. قد يؤدي استخدام وسائل ربط أو ملحقات غير موصى بها إلى زيادة احتمال سقوط الأداة من ارتفاع، مما يشكل خطر إصابات بالغة للأشخاص المحيطين.
- ◀ عند استخدام العدة الكهربائية في موضع عمل مرتفع، لا تثبت أي ملحقات على العدة قد تؤدي إلى تجاوز قدرة التحمل القصوى [كجم (رطل)] لنطاق التثبيت. في حال تجاوز وزن العدة والمركم والملحقات قدرة التحمل القصوى لنطاق التثبيت الخاص بوسيلة الوقاية من السقوط، فقد لا تؤدي هذه الوسيلة وظيفتها عند السقوط، مما يشكل خطر إصابات بالغة للأشخاص المحيطين.

إرشادات الأمان لقاطعة القضبان الملولة

احرص على ارتداء نظارات واقية. وبذلك يتم حماية عينيك من شظايا الأجزاء الصغيرة من الخامة.



أبعد يدك عن فكّي القطع والأجزاء المتحركة. قد تلامس الأصابع في آلية القطع، مما قد يؤدي إلى إصابات خطيرة.



◀ أبعد وجهك عن آلية القطع. أثناء القطع، قد تتطاير شظايا القضيب الملولب مما قد يؤدي إلى إصابات.

◀ لا تقم بمعالجة خامات يسري بها جهد كهربائي، وأمسك العدة الكهربائية من أسطح القبض المعزولة. فلامسة الخامات التي يسري بها جهد كهربائي قد تقلل الجهد الكهربائي للأجزاء المعدنية بالعدة الكهربائية، مما يؤدي إلى إصابة المستخدم بصدمة كهربائية.

◀ احرص على ارتداء قفاز عند معالجة القضبان الملولة. تكون حواف وبرادة قطعة الشغل حادة وقد تظل ساخنة بعد المعالجة مباشرة.

◀ احرص على تأمين قطعة الشغل. قطعة الشغل المثبتة بواسطة تجهيز شد أو بواسطة المزمة مثبتة بأمان أكبر مما لو تم الإمساك بها بواسطة يدك.

◀ لضمان معالجة آمنة للقضبان الملولة الطويلة أو الكبيرة، يمكن وضع العدة الكهربائية على سطح أفقي باستخدام مناطق الارتكاز. فلا يجوز على سبيل المثال الشد بملزمة أو التثبيت على طاولة عمل.

◀ لا تقم بتخزين العدة الكهربائية على برادة قطعة الشغل. قد يؤدي إلى إحداث أضرار واختلالات بالعدة الكهربائية.

◀ احرص دائماً على الوقوف بشكل آمن وبوجه خاص عند العمل بموضع مرتفع. أمسك القضيب الملولب بإحكام أثناء القطع وبعده

صيانتها بعناية تتكلم بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.

- ◀ استخدم العدد الكهربائي والتوايح وریش الشغل إلخ. وفقاً لهذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك ظروف الشغل والعمل المراد تنفيذه.
- استخدام العدد الكهربائي لغير الأغراض المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحلات الخطيرة.
- ◀ احرص على إبقاء المقابض وأسطح المسك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. المقابض وأسطح المسك الزلقة لا تتبع التشغيل والتحكم الآمن في العدة في المواقف غير المتوقعة.

حسن معاملة واستخدام العدد المزودة بمركم

◀ اشحن المراكم فقط في أجهزة الشحن التي يُنصح باستخدامها من طرف المنتج. قد يتسبب جهاز الشحن المخصصة لنوع معين من المراكم في خطر الحريق إن تم استخدامه مع نوع آخر من المراكم.

◀ استخدم العدد الكهربائي فقط مع المراكم المصممة لهذا الغرض. قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى إصابات وإلى خطر نشوب الحرائق.

- ◀ حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتم استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوايل أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض. قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار.
- ◀ قد يتسرب السائل من المركم في حالة سوء الاستعمال. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. إن وصل السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك. قد يؤدي سائل المركم المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.

◀ لا تستعمل عدة أو مركم تعرضا لأضرار أو للتعديل. البطاريات المتعرضة لأضرار أو لتعديلات قد ينتج عنها أشياء لا يمكن التنبؤ بها، قد تسبب نشوب حريق أو حدوث انفجار أو إصابات.

◀ لا تعرض المركم أو العدة للهب أو لدرجة حرارة زائدة. التعرض للهب أو لدرجة حرارة أعلى من 130 °م قد يتسبب في انفجار.

◀ اتبع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن المركم أو العدة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد قد يعرض المركم لأضرار ويزيد من مخاطر الحريق.

الخدمة

◀ احرص على إصلاح عدتك الكهربائية فقط بواسطة العمال المتخصصين وباستعمال قطع الغيار الأصلية فقط. يضمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.

◀ لا تقم بإجراء أعمال خدمة على المراكم التالية. أعمال الخدمة على المراكم يجب أن تقوم بها الجهة الصانعة فقط أو مقدم الخدمة المعتمد.

- (7) زر فك إقفال المرمك^(a)
 (8) مفتاح سداسي الرأس
 (9) زر ضبط محدد العمق
 (10) محدد العمق
 (11) السطح المرجعي لمحدد العمق
 (12) سطح الارتكاز (x 3)
 (13) مفتاح تحويل (قطع، مؤمن، فتح)
 (14) مفتاح التشغيل
 (15) خطاف التعليق
 (16) ضوء العمل
 (17) مقبض (سطح قبض معزول)
 (18) لولب فكوك القطع (2x)
 (19) خط القطع
 (20) قضيب ملولب^(b)
 (21) نطاق تثبيت وسيلة التأمين ضد السقوط في العدة الكهربائية
 (22) وسيلة التأمين ضد السقوط^(b)
 (23) نقطة ارتكاز ثابتة لوسيلة التأمين ضد السقوط^(b)

(a) إن هذه التوابيع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.

(b) متداولة (غير مرفقة بإطار التوريد)

البيانات الفنية

قاطعة القضبان الملولة		البيانات الفنية
GGC 18V-12		
3 601 J M8 0..	رقم الصنف	
18	الجهد الاسمي	فلط =
قدرة القطع		
- الحديد المطاوع		
M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5 M 12 x 1,75		
- الفولاذ		
M 6 x 1 M 8 x 1,25 M 10 x 1,5		
221 x 133 x 272	م	الأبعاد (الطول x العرض x الارتفاع) (فاغ)
3,4	كجم	الوزن ^(a)
35+ ... 0	°م	درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن
50+ ... 20-	°م	درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند التشغيل ^(b) وعند التخزين
GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...		المراكم المتوافقة

لمنع القضيب الملولب المقطوع من السقوط.
 فالقضبان الملولة المقطوعة قد تتسبب في إصابات بالغة للأشخاص.

◀ **عند العمل في موضع مرتفع، قم بتأمين العدة الكهربائية بشكل كافٍ باستخدام معدات الحماية من السقوط وتأكد من عدم وجود أشخاص أسفل منطقة العمل.** قم بازدياد واطي للرأس عند العمل فوق مستوى الرأس. وبهذه الطريقة يمكنك تجنب الأضرار المادية والإصابات إذا سقطت العدة الكهربائية عن طريق الفتأ.

◀ **قد تنطلق أبخرة عند تلف المرمك واستخدامه بطريقة غير ملائمة.** يمكن أن يحترق المرمك أو يتعرض للانفجار. أمن توفر الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأبخرة المجاري التنفسية.

◀ **لا تقم بتعديل المرمك أو فتحه.** يتشكل خطر حدوث قفلة كهربائية.

◀ **يمكن أن يتعرض المرمك لأضرار من خلال الأشياء المعدنية مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية.** وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحترق المرمك وأخروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.

◀ **اقتصر على استخدام المرمك في منتجات الجهة الصانعة.** يتم حماية المرمك من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.

احرص على حماية المرمك من الحرارة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس باستمرار ومن النار والانساخ والماء والرطوبة. حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.



وصف المنتج والأداء

اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.



يرجى الرجوع إلى الصور الموجودة في الجزء الأول من دليل التشغيل.

الاستعمال المخصص

العدة الكهربائية مخصصة لقطع القضبان الملولة.

الأجزاء المصورة

يشير ترقيم الأجزاء المصورة إلى الصورة المعروضة للعدة الكهربائية في صفحة الرسوم.

- (1) الجانب الأمامي
- (2) حاضن متحرك
- (3) فك القطع (2x)
- (4) حاضن ثابت
- (5) دليل القضبان الملولة
- (6) مرمك^(a)

نزع المركم

لخلع المركم اضغط على زر تحرير المركم وأخرج المركم. لا تستخدم القوة أثناء ذلك. يمتاز المركم بدرجةتي إقفال اثنتين، تمنعان سقوط المركم للخارج في حال ضغط زر فك إقفال المركم بشكل غير مقصود. يتم تثبيت المركم بواسطة نابض ما دام مركبًا في العدة الكهربائية.

مبين حالة شحن المركم

ملحوظة: ليست كل أنواع المراكم تحتوي على مبين حالة شحن.

تشير مصابيح الدايدود الخضراء الخاصة بمبين حالة شحن المركم لمالة شحن المركم. لأسباب تتعلق بالسلامة فإنه لا يمكن الاستعلام عن حالة الشحن إلا والعدة الكهربائية متوقفة.

اضغط على زر مبين حالة الشحن ⑥ أو ⑦ لعرض حالة الشحن. يمكن هذا أيضا والمركم مخرج.

إذا لم يضيء أي مصباح دايدود بعد الضغط على زر مبين حالة الشحن، فهذا يعني أن المركم تالف ويجب تغييره.

نوع المركم GBA18V... | GBA18V...



السعة	لمبة LED
100-60 %	ضوء مستمر ×3 أخضر
60-30 %	ضوء مستمر ×2 أخضر
30-5 %	ضوء مستمر ×1 أخضر
5-0 %	ضوء وماض ×1 أخضر

نوع المركم ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXPAT18V... | CORE18V...



السعة	لمبة LED
100-80 %	ضوء مستمر ×5 أخضر
80-60 %	ضوء مستمر ×4 أخضر
60-40 %	ضوء مستمر ×3 أخضر
40-20 %	ضوء مستمر ×2 أخضر
20-5 %	ضوء مستمر ×1 أخضر
5-0 %	ضوء وماض ×1 أخضر

اكتشاف خطر تلف المركم

EXPERT18V... | EXBA18V...

يمكن لمؤشرات الدايدود الخاصة بمبينات حالة شحن المركم أن تبين بالإضافة إلى حالة المركم خطر تلف المركم.

لتفعيل الوظيفة احتفظ بزر مبين حالة الشحن ⑥ مضغوظًا لمد 3 ثوان. تتم الإشارة إلى تحليل المركم عن طريق ضوء متحرك بمبين حالة شحن المركم. يتم عرض النتيجة على مبين حالة شحن المركم.

GCG 18V-12

قاطعة القضبان الملولبة

GAL18...	أجهزة الشحن الموصى بها
GAL 18...	
GAL 36...	
GAL12V/18...	
GAL 12V/18...	
GAX 18...	
EXAL18...	

(A) دون مركم (تجد وزن المركم في موقع الإنترنت www.bosch-professional.com)

(B) قدرة محدودة في درجات الحرارة > 0 °م قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت www.bosch-professional.com/wac

خاصية الحماية من التحميل الزائد

في الاستعمال المطابق للتعليمات لا يمكن تعريض العدة الكهربائية للتحميل الزائد. في حالة التحميل الشديد أو تجاوز نطاق درجة حرارة البطارية المسموح به يتم إطفاء العدة أوتوماتيكيًا. قم بعد ذلك بإيقاف العدة الكهربائية وإنهاء العمل الذي تسبب في زيادة الحمل عليها. قم بعد ذلك بإعادة تشغيل العدة الكهربائية لبدء عملية العمل من جديد.

إرشاد: يتم تفعيل الحماية من الحمل الزائد عند محاولة قطع الأنواع التالية من القضبان الملولبة.

- قضيب لولبي بحجم أكبر من حجم فكوك القطع.
- قضيب لولبي ذو صلابة أعلى من قدرة القطع التي تسمح بها العدة الكهربائية.

خاصية الحماية من السخونة المفرطة

إذا ارتفعت درجة حرارة العدة الكهربائية، فستتوقف أوتوماتيكيًا. اترك العدة الكهربائية لتبرد قبل تشغيلها مرة أخرى.

مركم

تبيع شركة **Bosch** العدد الكهربائية العاملة بمركم دون مركم أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع العدة الكهربائية الخاصة بك.

شحن المركم

◀ **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوائمة مع مركم إيونات الليثيوم المستخدم في عدتك الكهربائية.

ملحوظة: يتم تسليم مراكم أيونات الليثيوم مشحونة جزئيًا وفقًا للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المركم الكاملة، يتوجب شحن المركم بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

تركيب المركم

أدخل المركم المشحون في موضع تثبيت المركم إلى أن يثبت بشكل ملموس.

قم بإدخال فكوك القطع (3) في المواضع بالاتجاه الصحيح (2) و (4). قم بتثبيت فكوك القطع (3) مرة أخرى باستخدام اللوالب (18).

إرشاد: لا يمكن تثبيت زوج فكوك القطع (3) في العدة الكهربائية إلا إذا كانت الجوانب الأمامية المميزة بالكتابة متقابلة. يجب أن يكون توجيه فكوك القطع متوافقًا مع مقاس القلاووظ المراد قطعه (انظر الصورة D).

التشغيل

◀ استبدل فكوك القطع (3)، إذا كانت حواف القطع متشققة أو مشوهة (انظر الصورة E). واحرص على مراعاة الإرشادات الأخرى (انظر "استبدال فكوك القطع"، الصفحة 16).

◀ فكوك القطع (3) حادة للغاية. لذلك احرص دائمًا على إبعاد يديك عن فكوك القطع والأجزاء المتحركة. لا تقم بقطع أجزاء قطع الشغل الصغيرة، حيث يمكن أن تقترب يديك من فكّي القطع. هناك خطر التعرض لإصابة خطيرة أو قطع في الأطراف.

◀ تأكد أن فكوك القطع (3) المركبة في العدة الكهربائية ذات مقاس صحيح، وأن فكّي القطع موجهان في الموضع الصحيح. تأكد قبل القطع من مقاس اللولبة (القلاووظ) المطبوع على فكّي القطع.

◀ قبل أن تضغط على مفتاح التشغيل (14) قم بتركيب القضيب المطلوب بحيث تتطابق حوزو القلاووظ به مع فك القطع الثابت. المماثلة غير الصحيحة بين حوزو القلاووظ قد تؤدي إلى كسر فكوك القطع وحدوث إصابات من جراء تطاير الأجزاء المكسورة.

الاستخدام مع وسيلة الحماية من السقوط

◀ إرشادات الأمان للاستخدام في أوضاع العمل المرتفعة. اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. قد يؤدي عدم اتباع الإرشادات والتعليمات إلى إصابات خطيرة.

◀ اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات الخاصة بوسيلة الحماية من السقوط (22) ونظام الحماية من السقوط. قد يؤدي عدم اتباع الإرشادات والتعليمات إلى إصابات خطيرة.

◀ احرص دائمًا على استخدام نظام حماية من السقوط عند العمل على ارتفاعات من 1,8 م فأكثر.

◀ قم فقط بتثبيت العدة في نقاط التثبيت الثابتة والمستقرة (مثل دعائم السقالات). لا يمكن للأجسام غير المؤمنة مثل السلالم وصناديق الأدوات وما إلى ذلك التأمين ضد السقوط. يجب أن تكون قدرة حمل نقطة التثبيت مساوية أو أكبر من قدرة حمل منطقة التثبيت لوسيلة الحماية من السقوط على العدة الكهربائية.

قدرة حمل منطقة التثبيت لوسيلة الحماية من السقوط على العدة الكهربائية^(A) 6 كجم (13.2 رطل)

مؤشر دايبود: المركم معرض لخطر التلف بشكل كبير. قد تنخفض القدرة ووقت لتشغيل بالفعل. يوصى بتغيير المركم.

5 مؤشرات دايبود: المركم بحالة جيدة وخطر التلف منخفض.

يرجى مراعاة أن: تقييم مخاطر تلف المركم يعمل على مرحلتين ويقدم تقييمًا مبسطًا للحالة. إما أن يتم تقييم المركم على أنه في حالة جيدة أو به خطر تلف متزايد. لا يتم عرض نسبة مئوية لحالة البطارية.

ملاحظات للتعامل مع المركم بطريقة مثالية

قم بحماية المركم من الرطوبة والماء. لا تقم بتخزين المركم إلا في نطاق درجة حرارة بين -20 °م وحتى 50 °م. لا تترك المركم في السيارة في فصل الصيف مثلاً.

نظف فتحات التهوية بالمركم من فترة لآخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المركم قد استهلك وأنه يجب استبداله.

تراجع الإرشادات عند التفصل من العدد.

التركيب

◀ أخرج المركم من العدة الكهربائية قبل إجراء أي أعمال على العدة الكهربائية (على سبيل المثال الصيانة، واستبدال العدد، وما شابه). هناك خطر إصابة بجروح في حالة الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء بشكل غير مقصود.

◀ تأكد دائمًا قبل تركيب المركم في العدة الكهربائية من عمل مفتاح التشغيل (14) بشكل سليم، ومن عودته بعد التحرير إلى وضع الإيقاف.

تركيب فكوك القطع (انظر الصور A-E)

قم بتركيب فكوك القطع (3) دائمًا بالاتجاه الصحيح وتثبيتها بإحكام. قد يتسبب التثبيت غير الصحيح أو غير المحكم في كسر فكوك القطع، مما قد يؤدي إلى إصابات للأشخاص بسبب تطاير الأجزاء المكسورة (انظر الصورة A).

قم بإزالة أي تنوات حادة قد تكون موجودة على فكوك القطع باستخدام مبرد (3).

استخدم دائمًا زوجًا من فكوك القطع (3). يتكون هذا الزوج من فك قطع يحمل علامة نقطة واحدة وفك قطع يحمل علامتين (انظر الصورة D). يمكن تبديل زوج فكوك القطع بين الحاضن المتحرك (2) والحاضن الثابت (4).

تأكد من أن الحاضن (2) والحاضن (4) لفكوك القطع (3) مفتوحين تمامًا. إذا لم يكن الأمر كذلك، فقم بتركيب المركم واضغط على مفتاح التشغيل (14) حتى تفتح الحواضن بالكامل. أخرج البطارية مرة أخرى. اضبط مفتاح التحويل (13) على وضع الإقفال (انظر الصورة C).

قم بفك اللوالب (18) من خلال إدارتها باستخدام المفتاح سداسي الرأس المورد (8).

- اقتصر على استخدام التوايح المخصصة للعمل في وضع مرتفع والمذكورة في دليل التشغيل هذا.
- احتفظ بوسيلة الحماية من السقوط بعيداً عن مناطق الجهد العالي أو خطوط التيار الكهربائي. وإلا، فهناك خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- لا تقم بتغيير منطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط على العدة الكهربائية، ولا تستخدمها بطريقة مختلفة عما هو موضح في دليل التشغيل هذا.
- لا تستخدم وسيلة الحماية من السقوط بالقرب من الأجزاء المتحركة. قد يتم الإمساك بوسيلة الحماية من السقوط، مما قد يؤدي إلى الإصابة برضوض.
- احتفظ بوسيلة الحماية من السقوط بعيداً عن الحواف الحادة، والقطوعات، والبرادة، والشرر، والأشياء الأخرى التي يمكن أن تتسبب في إلحاق الضرر بها.
- تجنب تشابك وسيلة الحماية من السقوط.
- لا تحمل العدة الكهربائية من وسيلة الحماية من السقوط أو من منطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط.
- قم بنقل العدة الكهربائية من يد إلى أخرى فقط عندما تكون في وضعية ثابتة.
- لا تحاول الإمساك بعدة كهربائية أثناء سقوطها.
- افحص منطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط والوسيلة نفسها قبل كل استخدام وبعد أي سقوط للتأكد من عدم وجود أضرار، وذلك لضمان أداؤها الوظيفي السليم. لا تستخدم العدة الكهربائية ووسيلة الحماية من السقوط في حالة وجود أضرار (التشققات، أو تلف في الفيضات، وما إلى ذلك)، أو في حالة عدم أداؤها الوظيفي السليم. تشمل الأضرار التي قد تصيب منطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط، من بين أمور أخرى، كسر الأجزاء البلاستيكية الناتج عن الإجهاد، والتشققات، والكسور، والتشوهات.
- إذا سقطت العدة الكهربائية من ارتفاع داخل وسيلة الحماية من السقوط، فيجب تمييز هذه الوسيلة وإخراجها من الخدمة.
- إذا كنت تستخدم وسيلة حماية من السقوط مزودة بمؤشر تشغيل وكان هذا المؤشر ظاهراً، فهذا يعني أيضاً أن الوسيلة غير صالحة للاستخدام.

بدء التشغيل

مفتاح التحويل (انظر الصورة C)

◀ اضبط مفتاح التحويل (13) دائماً على وضع

الإقفال 0. في حالة عدم استخدامك للعدة الكهربائية.

◀ تأكد قبل التشغيل من الوضع الصحيح لمفتاح التحويل (13).

◀ لا تحرك مفتاح التحويل (13) في حالة الضغط على مفتاح التشغيل (14). قد يؤدي هذا إلى إحداث ضرر بالعدة الكهربائية.

لبدء عملية القطع، اضبط مفتاح التحويل (13) على وضع القطع (الوضع a، ⑤) ثم اضغط على مفتاح التشغيل (14). لعكس اتجاه الحركة، اضبط مفتاح التحويل (13) على وضع العكس (الوضع b، ⑥) واحتفظ به مضغوطاً أثناء الضغط على مفتاح التشغيل.

الطول الأقصى لوسيلة الحماية من 1,1 م (3.6 قدم)
السقوط

(A) يشمل ذلك العدة الكهربائية بالإضافة إلى جميع الأجزاء التركيبية والتوايح.

تركيب وسيلة الحماية من السقوط (انظر الصورة B)

لاستخدام نظام الحماية من السقوط، قم بتثبيت وسيلة الحماية من السقوط (22) بمنطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط على العدة الكهربائية (21). بالنسبة لوسيلة الحماية من السقوط المزودة بعروة، قم بلفها حول منطقة التثبيت كما هو موضح في الصورة B. قم بإحكام شد العروة وتأكد من عدم التواء العروة.

إرشادات الاستخدام

- وسيلة الحماية من السقوط مخصصة للاستخدام بواسطة أشخاص مؤهلين وذوي خبرة.
- قم بتثبيت وسيلة الحماية من السقوط فقط في منطقة التثبيت المخصصة لها بالعدة الكهربائية.
- لا تستخدم أي أجزاء أخرى من العدة الكهربائية لتثبيت وسيلة الحماية من السقوط، ولا تقم بتعديل العدة الكهربائية لتهيئة مناطق التثبيت.
- اقتصر على استخدام وسيلة حماية من السقوط ذات قدرة حمل مساوية أو أعلى من قدرة الحمل المذكورة أعلاه لمنطقة تثبيت وسيلة الحماية من السقوط على العدة الكهربائية.
- اقتصر على استخدام وسيلة الحماية من السقوط ذات النهاية الحلقية أو المزودة بمشابك خطافية.
- يُفضل استخدام وسيلة حماية من السقوط مزودة بخاصية امتصاص الصدمات.
- اقتصر على استخدام وسيلة الحماية من السقوط المطابقة للمواصفة 121:2018 ANSI ISEA. لا تستخدم الأحبال، أو الخيوط، أو الأحبال الفولاذية، أو الكابلات كوسائل حماية من السقوط.
- تأكد من التثبيت السليم لوسيلة الحماية من السقوط من كلا الطرفين، قبل البدء بالعمل في وضع مرتفع.
- لا تستخدم وسيلة الحماية من السقوط بأي طريقة قد تؤثر سلباً على طريقة العمل الطبيعية لأغطية الحماية والمفاتيح والمثبتات.
- لا تستخدم أكثر من عدة واحدة لكل وسيلة حماية من السقوط.
- استخدم وسيلة الحماية من السقوط بطريقة تضمن تحرك العدة الكهربائية بعيداً عن المستخدم في حال سقوطها. العدد الكهربائية المتساقطة تتأرجح عند سقوطها في وسيلة الحماية من السقوط. وهذا قد يؤدي إلى وقوع إصابات أو فقدان التوازن.
- لا تقم بتدمير وسائل الحماية من السقوط المزودة بخاصية امتصاص الصدمات أثناء الاستخدام. استخدم دائماً وسائل الحماية من السقوط في حالتها غير الممدودة.
- لا تستخدم وسيلة الحماية من السقوط لرفع العدة الكهربائية أو سحبها إلى الأعلى.
- لا تستخدم وسيلة الحماية من السقوط لتأمين الأشخاص.
- لا تقم بتغيير التوايح أثناء العمل في وضع مرتفع.

المجوف مرة أخرى في العدة الكهربائية، ثم أعد تركيب المركب.

ضوء العمل

يتبع ضوء العمل (16) إضاءة نطاق العمل إذا كانت ظروف الإضاءة غير مناسبة.

احتس: لا توجه نظرك إلى المصباح مباشرة.

اضغط على مفتاح التشغيل (14) برفق فقط لتشغيل ضوء العمل (16) دون تشغيل المركب. اضغط على مفتاح التشغيل بالكامل عند رغبتك في قطع قضبان ملوثة. يتم تشغيل ضوء العمل تلقائيًا أثناء التشغيل. يظل المصباح مضاء طالما يتم الضغط على مفتاح التشغيل. ينطفئ ضوء العمل بعد حوالي 15 ثانية من ترك مفتاح التشغيل.

دليل القضبان الملوية (انظر الصور G-F)

إجراء عمليات قطع دقيقة، ضع دليل القضبان الملوية (5) في الموضع المناسب وفقًا لقطر القضيب المراد قطعه (M6/M8 أو M10/M12).

ضع القضيب الملول بشكل عمودي على خط القطع قبل البدء في القطع (19). تأكد من تداخل حزوز القلاووظ للقضيب الملول مع حزوز قلاووظ فك القطع الثابت (انظر الصورة K). تأكد أيضًا من أن القضيب الملول على تلامس جيد مع سطحي دليل القضيب (انظر الصورة G) وأمسك القضيب الملول بإحكام في هذا الوضع. أثناء عملية القطع، تنشأ قوة رد فعل قد تؤدي إلى ميل القضيب الملول. قد يؤدي ميل القضيب الملول إلى رداءة جودة القطع أو انتشار القضيب الملول أو تلف فكوك القطع أو القضاء الملول. لذلك، أمسك القضيب الملول في الاتجاه الموصوف أثناء عملية القطع.

ضبط محدد العمق (انظر الصور H-I)

استخدم محدد العمق (10)، عند الرغبة في قطع قضبان ملوية لها نفس الطول، أو عند قطعها مع ترك بروز محدد فوق السطح. اضغط على الزر (9) وأدخل محدد العمق. تأكد من أن الجانب المسنن لمحدد العمق يكون موجهًا نحو الجانب المسنن للزر. يحتوي محدد العمق (10) على مقياسين (المليمتر والبوصة). يمكنك قلب محدد العمق (10) لاستخدام المقياس المطلوب. قم بمعايرة القيمة التي تمثل الطول المطلوب على محدد العمق (10) مع السطح المرجعي الخاص به (11) (انظر الصورة I). لتثبيت محدد العمق اترك الزر (9) مرة أخرى.

لا تعمل العدة الكهربائية من محدد العمق (10). وإلا فقد تسقط العدة الكهربائية، مما قد يؤدي إلى إصابات للأشخاص و/أو تلف العدة الكهربائية.

إرشادات العمل

الإيقاف المبكر لعملية القطع

لا تحاول أبدًا نزع العدة الكهربائية بالقوة من القضيب الملول. قد يؤدي ذلك إلى بدء تشغيل غير متوقع، مما قد يتسبب في إصابات للأشخاص أو تلف فكوك القطع (3) والعدة الكهربائية. إذا كنت ترغب في إيقاف القطع قبل اكتماله فارك مفتاح التشغيل (14). تتوقف العدة الكهربائية. اضغط مفتاح التحويل (13) على وضعية العكس (الوضع b، ⑧) واحتفظ به مضغوطًا، بينما تضغط على مفتاح

عندما تترك مفتاح التحويل ومفتاح التشغيل، تنتقل العدة الكهربائية تلقائيًا إلى وضع الإقفال ⑥. إذا واصلت الضغط على مفتاح التشغيل (14) فستكمل العدة الكهربائية دورة كاملة، وتتوقف تلقائيًا عند الوضع المفتوح بالكامل. لإقفال مفتاح التشغيل (14)، اضغط مفتاح التحويل (13) على وضع الإقفال ⑥. في هذا الوضع، لا يمكن الضغط على مفتاح التشغيل (14).

إرشاد: لا تقم أبدًا بقطع القضبان الملوية أثناء عكس اتجاه الحركة. فسيؤدي هذا إلى حدوث أضرار بالعدة الكهربائية. لا تقم بتشغيل العدة الكهربائية في اتجاه حركة معكوس إلا في حالة الدوران بدون حمل ولفتح فكي القطع (3) بشكل كامل.

إرشاد: إذا قمت بتحرير مفتاح التشغيل (14) بعد القطع أثناء فتح فكوك القطع (3) ثم ضبطت مفتاح التحويل (13) على وضع العكس، فستخلق فكوك القطع. ستفتح مرة أخرى عند الضغط على مفتاح التشغيل مجددًا.

التشغيل والإطفاء

اضبط مقاس قلاووظ القضيب الملول المراد قطعه في دليل القضبان الملوية (5). يؤدي ذلك إلى ضبط سطح الارتكاز M6/M8 و M10/M12 للقضيب الملول في الاتجاه الصحيح.

قم بإدخال القضيب الملول قبل الضغط على مفتاح التشغيل (14) بحيث تتطابق أسنانه مع أسنان فك القطع (3) الحاضن الثابت (4). المحاذاة غير الصحيحة بين حزوز القلاووظ قد تؤدي إلى كسر فكوك القطع (3) وحدوث إصابات من جراء تطاير الأجزاء المكسورة أو إتلاف سن اللولب في القضيب الملول، بحيث لا يمكن تثبيت صامولة عليه بعد ذلك.

ضع القضيب الملول بزاوية قائمة مع خط القطع (19) (انظر الصورة G) وتأكد من أنه على تلامس جيد مع دليل القضيب الذي تم ضبطه مسبقًا.

لغرض بدء عملية القطع تأكد أن مفتاح التحويل (13) في وضع القطع (الوضع a، ⑧)، انظر الصورة C) واضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار. يتداخل فك القطع في الحاضن المتحرك (2) مع فك القطع في الحاضن الثابت (4) ثم يعود إلى وضعه السابق. إذا قمت بتحرير مفتاح التشغيل (14) قبل إتمام القطع، ستوقف فكوك القطع (3) في مكانها.

إرشاد: إذا قمت بقطع قضيب ملول مصنوع من معدن قابل للسحب، مثل الفولاذ، يمكن أن تتكون نتوءات في طرف القطع. في هذه الحالة، قم بإزالة النتوءات باستخدام مبرد.

وظيفة الإيقاف الأوتوماتيكي

إذا واصلت الضغط على مفتاح التشغيل (14) فستخلق الموازن (2) و (4) فكوك القطع (3) مرة واحدة قبل أن تعود إلى وضع الفتح الكامل وتتوقف بعد ذلك. اترك مفتاح التشغيل (14) واضغط عليه مجددًا لبدء دورة القطع التالية.

حفظ المفتاح سداسي الرأس المجوف

يمكن تخزين المفتاح سداسي الرأس المجوف المورد (8) بأمان في العدة الكهربائية لمنع فقدانه. لإخراج مفتاح سداسي الرأس المجوف، قم بإزالة المركب، ثم اسحب المفتاح سداسي الرأس المجوف للخارج. بعد الاستخدام، قم بتخزين المفتاح سداسي الرأس

الكهربائية مع أسطح الارتكاز الجانبية (12) على سطح أفقي (انظر الصورة M).

قم بتشغيل العدة الكهربائية بيد واحدة، بينما تمسك القضيب المولب الذي ترغب في قطعه بإحكام باليد الأخرى. للقيام بذلك، اتبع الخطوات التالية. تأكد من ضبط دليل القضيب المولبة (5) ما يتناسب مع مقاس القلاووظ المراد قصه، وأن فكوك القطع (3) مفتوحة تمامًا. ضع القضيب المولب بحيث يكون بين فكّي القطع (3). بينما يلامس القضيب المولب دليل القضبان المولبة (5)، قم بمحاذاة القلاووظ مع قلاووظ فك القطع الثابت. أمسك العدة الكهربائية والقضيب المولب بإحكام، وتوقع وجود قوى رد فعل. اضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار حتى تكتمل عملية القطع.

لقطع القضبان المولبة غير المثبتة وفقًا للقياس المحدد مسبقًا، اتبع الخطوات الإضافية التالية. قم بضبط محدد العمق (10) على المقاس المرغوب. ضع جسمًا مناسبًا بحيث يلامس هذا الجسم محدد العمق (10). ضع القضيب المولب كما هو موضع أعلاه باتجاه العدة الكهربائية. وتأكد أيضًا من ملاسته للجسم المحدد. تأكد من عدم تحريك الجسم المحدد أثناء العملية.

تخزين العدة الكهربائية

في حالة تخزين العدة الكهربائية قم بإخراج المرحم (6).

أزل الغبار عن فكوك القطع (3) والأجزاء المتحركة.

استبدال فكوك القطع

يتكون زوج فكّي القطع دائمًا من فكّين (3)، حيث يتم تمييز أحدهما بنقطة واحدة والآخر بنقطتين. استبدل فكّي القطع التالفين أو المتآكلين دائمًا كزوج متكامل (انظر "تركيب فكوك القطع (انظر الصور A-E)،" الصفحة 13).

يمكن تبديل زوج فكوك القطع بين الحاضن المتحرك (2) والحاضن الثابت (4).

إرشاد: تأكد من أن فكّي القطع (3) موجهان وفقًا لمقاس القلاووظ المراد قطعه (انظر الصورة D).

يحتوي فك القطع (3) المخصص لمقاسات القلاووظ المتربة على حافة قطع لكل مقاس قلاووظ. تقع هذه الحافة على الجانب المميز بكتابة من فك القطع (3). لا يمكن تثبيت فكّي القطع (3) إلا في الوضع الصحيح، حيث يكون الجانبان المميزان بكتابة متقابلين.

الصيانة والخدمة

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب

الهاتف: 212 5 29 31 43 27 +

تجد الرابط إلى عناوين مراكز الخدمة الخاصة بنا وشروط الضمان في الصفحة الأخيرة.

يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقًا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

التشغيل (14) حتى يتحرر القضيب المولب تمامًا من فكوك القطع (3) وتتوقف العدة الكهربائية تلقائيًا عند وضع الفتح الكامل.

خطاف التعليق (انظر الصورة J)

يمكن باستخدام خطاف تعليق (15) تعليق العدة الكهربائية على سلم مثلاً. للقيام بهذا حرك خطاف التعليق (15) إلى الخارج.

أعد طي خطاف التعليق (15) للداخل إلى أن يثبت، عند استخدام العدة الكهربائية.

خطاف التعليق (15) غير مناسب لتثبيت العدة الكهربائية في شخص (على سبيل المثال عن طريق حزام). لا تعلق الأداة الكهربائية أبدًا في مكان عاصف أو على سطح يحتمل أن يكون غير مستقر.

قطع القضبان المولبة المثبتة (انظر الصورة K)

اتبع الخطوات التالية عند قطع قضيب مولب مثبت بإحكام (مثل قضيب مولب مركب على سقف أو جدار مبنى).

تأكد من ضبط دليل القضبان المولبة (5) ما يتناسب مع مقاس القلاووظ المراد قصه، وأن فكوك القطع (3) مفتوحة تمامًا. ضع العدة الكهربائية بحيث يكون القضيب المولب بين فكوك القطع (3). بينما يلامس القضيب المولب دليل القضبان المولبة (5)، قم بمحاذاة القلاووظ مع قلاووظ فك القطع الثابت. أمسك بيدك الحرة الجزء المقطوع من القضيب المولب، حيث يمكن أن يسقط بعد عملية القطع. أمسك العدة الكهربائية بإحكام، وتوقع وجود قوى رد فعل. اضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار حتى تكتمل عملية القطع.

يمكنك استخدام محدد العمق (10) لقطع القضيب المولب بحيث يكون على مسافة محددة من السطح. قبل ملاسة محدد العمق (10) للسطح، تأكد من أن طرف محدد العمق (10) وكذلك الجانب الأمامي (1) للعدة الكهربائية خاليان من الاتساخات. وإلا فقد تتسبب في اتساخ السطح.

قم بضبط محدد العمق (10) على المقاس المرغوب. ضع العدة الكهربائية بحيث يكون طرف محدد العمق يلامس للسطح الذي يبرز منه القضيب المولب، ثم قم بعملية القطع كما هو موضع أعلاه.

قطع القضبان المولبة غير المثبتة (انظر الصور L-M)

في الأعمال البسيطة، يمكنكم قطع القضبان المولبة عن طريق إمساك العدة الكهربائية بإحدى اليدين وتوجيه القضيب المولب المراد قطعه باليد الأخرى. للقيام بذلك، اتبع الخطوات التالية.

تأكد من ضبط دليل القضبان المولبة (5) ما يتناسب مع مقاس القلاووظ المراد قصه، وأن فكوك القطع (3) مفتوحة تمامًا.

ضع العدة الكهربائية بحيث يكون القضيب المولب بين فكوك القطع (3). بينما يلامس القضيب المولب دليل القضبان المولبة (5)، قم بمحاذاة القلاووظ مع قلاووظ فك القطع الثابت. ضع في اعتبارك أن الجزء المقطوع سيسقط بعد انتهاء عملية القطع. أمسك العدة الكهربائية والقضيب المولب بإحكام، وتوقع وجود قوى رد فعل.

اضغط على مفتاح التشغيل (14) باستمرار حتى تكتمل عملية القطع. إذا كنت تقطع قضبانًا مولبة طويلة أو بأحجام كبيرة يصعب إمساكها باليد ضع العدة

التخلص من العدة الكهربائية

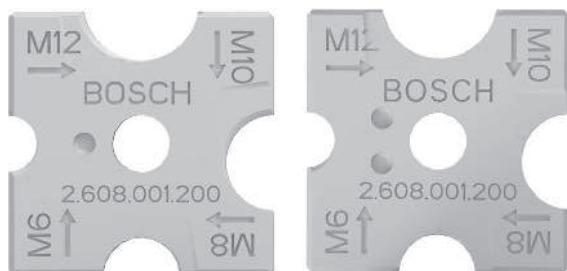
يجب التخلص من العدة الكهربائية والمركم والتوابع والتغليف بطريقة صديقة للبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا تلق العدة الكهربائية والمراكم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية!





2 607 990 161



2 608 001 200

Legal Information and Licenses

Apache-2.0
CMSIS_5, v5.7.0

Copyright 2009-2020 Arm Limited. All rights reserved.
Licensed under the Apache License, Version 2.0
(the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at
<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>
Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

License Text
Apache License
Version 2.0, January 2004
<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition,

"control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution."

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License.

You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT

WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

BSD-3-Clause

Infineon TLE987x_DFP, v1.5.0

Copyright (c) 2015-2017, Infineon Technologies AG. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

WARRANTY DISCLAIMER

This product contains Open Source Software components which underlie Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>